

Obrazac izpunite čitljivo:  
Please complete in block letters:  
A compléter lisiblement:

Za točnost podataka odgovara podnositelj zahtjeva:  
The applicant shall be held responsible for the accuracy of information given:  
Le demandeur est responsable de l'exactitude des données:

Diplomatska misija - konzularni ured Republike Hrvatske:  
Diplomatic-Consular Mission of the Republic of Croatia:  
Mission diplomatique-service consulaire de la République de Croatie:

ZAHTEJEV ZA IZDAVANJE VIZE STRANCU  
APPLICATION FOR ISSUING VISA TO FOREIGN NATIONALS  
DEMANDE DE DELIVRANCE D'UN VISA POUR LES ETRANGERS

1. Ime First name Prénom	
2. Prezime (za udate i djevojačko prezime) Family name (add maiden name, if applicable) Nom (nom de jeune fille)	
3. Spol Sex Sexe	M/M                      Ž/F
4. Dan mjesec i godina rođenja Date, month and year of birth Date de naissance	
5. Mjesto i država rođenja Place and country of birth Lieu et pays de naissance	
6. Prebivalište (država, mjesto, adresa i telefon) Domicile (state, place, address, telephone number) Residence (pays, lieu, adresse, téléphone)	
7. Državljanstvo Citizenship Nationalité	
8. Posjedujete li još koje državljanstvo osim gore navedenog? Second citizenship Seconde Nationalité	DA                      NE YES                    NO OUI                    NON
8a. Ako je odgovor DA, navesti koje. If YES, which Si OUI, laquelle	
9. Putna isprava (vrsta, broj, datum, mjesto izdavanja i rok valjanosti) Travel document (type, number, date and place of issue, expiry date) Document de voyage (type, numéro, date et lieu de délivrance, date d'expiration)	
9a. Da li je u putnu ispravu upisana i druga osoba koja putuje s podnositeljem ovog zahtjeva? Please indicate other person(s) accompanying you, if entered in the same travel document Autres personnes inscrites sur le document de voyage et voyageant avec le demandeur	
10. Osobne karakteristike Personal traits Signalement	10a. Visina Height Taille 10b. Boja očiju Colour of the eyes Couleur de cheveux 10c. Osobeni znakovi (brada, brkovi, naočale i sl.) Particular signs (beard, moustache, eye glasses) Signes particuliers (barbe, moustaches, lunettes)

11. Zanimanje Occupation Profession		
12. Da li ste stalno zaposleni Are you employed on a long-term basis Avez-vous un contrat de travail permanent	DA YES OUI	NE NO NON
12a. Ime, adresa i telefon poslodavca kod kojeg ste zaposleni Please state your employer's name, address and telephone number Nom, adresse et téléphone de l'employeur		
13. Svrha putovanja u Republiku Hrvatsku Purpose of your travel to the Republic of Croatia But de votre voyage en Croatie		
14. Vrsta vize čije izdavanje tražite: Type of visa requested: Type de visa demandé: A diplomatska                      diplomatic                      diplomatique B službena                              service                              de service C tranzitna                              transit                              de transit D viza - ulazno - izlazna visa - entry - exit visa de entrees - sorties E viza - ulazna visa - entry visa de entrees F poslovna                              business                              d'affaires		
14a. Broj ulazaka/transita za koji tražite izdavanje vize: Number of entries/transits requested: Nombre d'entrées/de transit: jedan                              single                              une dva                                      double                              deux više                                      multiple                              plusieurs		
15. Razdoblje u kojem namjeravate boraviti u Republici Hrvatskoj Estimated duration of your stay in the Republic of Croatia Durée envisagée en Croatie		
15a. Planirani datum i mjesto ulaska u Republiku Hrvatsku Intended date and place of entry to the Republic of Croatia Date envisagée et point d'entrée en Croatie		
16. Imate li koga od rodbine u Republici Hrvatskoj Have you got any relatives in the Republic of Croatia Avez-vous des attaches familiales en Croatie	DA YES OUI	NE NO NON
16a. Ako DA, označite koga If YES, please state whom Si OUI, indiquez leur nom et lien de parenté		
17. Da li ste ranije podnosili zahtjev za vizu Republike Hrvatske Have you applied for a Croatian visa earlier Avez vous déjà sollicité le visa pour la République de Croatie	DA YES OUI	NE NO NON
17a. Ako DA, kada i gdje If YES, when and where Si OUI, a quelle date et ou		
18. Da li ste ranije boravili u Republici Hrvatskoj Have you been to Croatia already Avez-vous déjà résidé en Croatie	DA YES OUI	NE NO NON
18a. Ako DA, od kada do kada, gdje i u koju svrhu If YES, please indicate the period, place and purpose of your stay Si OUI, quand, ou, et pour quel motif		
19. Na koji način ćete osigurati sredstva za svoj boravak u Republici Hrvatskoj How will you cover the expenses of your stay Comment comptez-vous assurer vos moyens d'existence en Croatie		

<p>20. Da li će tko u Republici Hrvatskoj preuzeti snošenje troškova, osigurati sredstva i smještaj tijekom boravka u Republici Hrvatskoj Do you have a sponsor in Croatia to cover your expenses and provide for your accommodation Quelqu'un en Croatie prendra-t-il en charge les frais de votre séjour, assurera-t-il vos moyens d'existence et votre hébergement en Croatie</p>	<p>DA YES OUI</p>	<p>NE NO NON</p>
<p>20a. Ako DA, navesti detalje o osobama i vrsti garancije If YES, please specify the person(s) and type of guarantee provided Si OUI, indiquez les personnes et la garantie</p>		
<p>21. Mjesto gdje ćete boraviti u Republici Hrvatskoj (adresa, telefon, ime i prezime osobe) Please indicate a full address, telephone number and name of the person you are going to stay with Adresse, téléphone, nom et prénom de la personne qui vous hébergera</p>		
<p>22. Prilažete li uz zahtjev poziv, preporuku ili garanciju vezanu uz svrhu vašeg boravka u Republici Hrvatskoj Is your application supported by an invitation, recommendation or guarantee related to the purpose of your stay in the Republic of Croatia Justificatifs présentés avec votre demande de visa (lettre de recommandation ou de garantie relatives a votre séjour en Croatie)</p>	<p>DA YES OUI</p>	<p>NE NO NON</p>
<p>22a. Ako DA, navesti tko, kada i gdje je istu izdao If YES, state who has issued the same, when and where Si OUI indiquez leur auteur, date et lieu de délivrance</p>		
<p>23. Da li putujete u posjet nekom trgovačkom društvu ili drugoj pravnoj osobi u Republici Hrvatskoj ili dolazite na poziv nekog trgovačkog društva ili druge pravne osobe u Republici Hrvatskoj (naziv pravne osobe, sjedište, adresa i telefon) Are you coming to visit a company or legal person in the Republic of Croatia? Are you coming on the invitation from a company or legal person in the Republic of Croatia? (please indicate the name and seat of the legal person, address and telephone number) Vous rendez-vous a une société ou chez une personne morale, venez-vous sur l'invitation d'une société ou d'une personne morale en Croatie (nom, siege, téléphone)</p>		
<p>23a. Da li posjedujete pozivno pismo te pravne osobe u Republici Hrvatskoj Are you in possession of a letter of invitation from this legal person in the Republic of Croatia? Etes-vous en possession de la lettre d'invitation de cette personne morale en Croatie</p>	<p>DA YES OUI</p>	<p>NE NO NON</p>
<p>24. Navedite zamlje u kojima ste u posljednjih 5 godina boravili duže od 3 mjeseca Please list any country where you stayed 3 months or more over the past 5 years Citez les pays dans lesquels vous avez séjourné plus de 3 mois 5 dernières années</p>		
<p>25. Da li ste imali neku infektivnu bolest značajnu sa zdravstvenog aspekta, neki opasan poremećaj (uključujući i mentalni) Do you have a history of an infectious disease or a serious disorder (including mental) Étiez-vous atteint d'une maladie infectieuse, d'un trouble grave (y compris psychique)</p>	<p>DA YES OUI</p>	<p>NE NO NON</p>
<p>26. Da li ste kada bili osuđeni za neko kazneno djelo Have you ever been convicted of a criminal act? Avez-vous été condamné pour un délit pénal</p>	<p>DA YES OUI</p>	<p>NE NO NON</p>
<p>27. Da li ste kada bili deportirani iz Republiku Hrvatske ili koje druge države Have you ever been deported from the Republic of Croatia or another country? Avez-vous été déporté de la République de Croatie ou d'un autre pays</p>	<p>DA YES OUI</p>	<p>NE NO NON</p>
<p>28. Da li Vam je kada odbijen zahtjev za ulazak u Republiku Hrvatsku Have you ever been refused entry to the Republic of Croatia Votre demande d'entrée en Croatie a-t-elle été refusée</p>	<p>DA YES OUI</p>	<p>NE NO NON</p>

29. Da li ste bili umiješani u aktivnosti koje bi predstavljale opasnost za nacionalnu sigurnost Republike Hrvatske (subverzivne, terorističke ili druge kriminalne radnje)  
Were you involved in activities posing threat to the national security of the Republic of Croatia (subversive, terrorist or criminal)  
Avez-vous été impliqué dans les activités présentant un danger pour la sécurité nationale de la République de Croatie (subversives, terroristes ou criminelles)

DA	NE
YES	NO
OUI	NON

30. Ako je odgovor na koje od pitanja (25.-29.) DA, pojasniti  
If YES was the answer to any of the questions 25 - 29 above, please clarify  
Si la réponse aux questions 25 au 29 est OUI, donnez des explications

31. POTVRĐUJEM DA SU PRETHODNO DANI ODGOVORI ISTINITI I TOČNI. (Nadležna tijela Republike Hrvatske pridržavaju pravo onemogućavanja ulaska u Republiku Hrvatsku osobama koje su netočnim podacima odgovorile na postavljena pitanja u ovom zahtjevu)

RAZUMIJEM DA POSJEDOVANJE VIZE NE OVLAŠĆUJE NJEZINOG NOSITELJA DA UĐE U REPUBLIKU HRVATSKU PO DOLASKU NA GRANIČNI PRIJELAZ UKOLIKO SE ON/ONA NE SMATRA PRIHVATLJIVIM

I HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVE DATA ARE TRUE AND ACCURATE (the competent Croatian authorities reserve the right to act at their discretion in refusing entry to the Republic of Croatia to persons who have failed to answer correctly to the questions posed)

I UNDERSTAND THAT HOLDING A VISA DOES NOT ENTITLE ITS HOLDER TO ENTER THE REPUBLIC OF CROATIA ON ARRIVAL AT THE BORDER-CROSSING IF HE OR SHE IS FOUND INADMISSIBLE.

JE CERTIFIE PAR LA PRESENTE QUE LES REPONSES CI-DESSUS SONT JUSTES. (Les organes compétents de la République de Croatie se réservent le droit d'empêcher l'entrée en Croatie aux personnes ayant répondu faussement aux questions posées).

JE COMPRENDS QUE LE FAIT D'AVOIR LE VISA N'AUTORISE PAS LE TITULAIRE DE PASSER LA FRONTIÈRE DE LA RÉPUBLIQUE DE CROATIE S'IL EST CONSIDÉRÉ INADMISSIBLE.

U \_\_\_\_\_  
In \_\_\_\_\_  
A \_\_\_\_\_

Applicant's signature  
Signature du demandeur

32. Dvije fotografije (37x37)  
Attach two photographs (37x37)  
A joindre 2 photographies (37x37)